

**Bezpieczne użytkowanie**

- Postaw podgrzewacz na stabilnej, niepalnej powierzchni, z dala od krawędzi, łatwopalnych materiałów i urządzeń elektrycznych.
- Włóż jedną nieuszkodzoną świeczkę tealight do wgłębienia; zapal zapałkami, nie używaj zapalniczek gazowych.
- Umieść dzbanek tylko po nagrzaniu; nie przesuwaj podczas pracy.

**Ostrzeżenia**

- Nie zostawiaj bez nadzoru; ryzyko oparzeń i pożaru.
- Nie używaj do gotowania, podgrzewania żywności ani z pustym dzbankiem.
- W przypadku awarii (deformacja) – przerwij użycie i zutylizuj zgodnie z przepisami.

**Dla dzieci, niepełnosprawnych i starszych**

- Trzymaj poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat; nie jest zabawką.
- Osoby starsze, niepełnosprawne lub z zaburzeniami wzroku/czucia wymagają nadzoru dorosłego opiekuna ze względu na gorące powierzchnie.
- Nadzoruj osoby z ograniczeniem poznawczym.

**Czyszczenie i utylizacja**

- Po ostudzeniu przetrzyj wilgotną szmatką; nie myj w zmywarce ani nie szoruj.

Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją. Przekazując produkt dalej – dołącz instrukcję.

Używaj zgodnie z przeznaczeniem. W razie problemów przestań używać, w przypadku obrażeń skontaktuj się z lekarzem i zgłoś problem producentowi:

Tel. 61 895 23 00, e-mail: [tadar@tadar.pl](mailto:tadar@tadar.pl) – podaj numer partii i opis usterki.

Nie używaj do substancji chemicznych ani materiałów nieżywnościowych.

Dbaj o regularną konserwację zgodnie z zaleceniami producenta.

Ostrzeżenie: Folia i opakowanie nie są zabawką – przechowuj poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych.

**EN (English)****Safe use**

Place the warmer on a stable, non-flammable surface, away from edges, flammable materials, and electrical devices.

Insert one undamaged tealight candle into the recess; light it with matches, do not use gas lighters.

Place the jug only after heating; do not move during operation.

**Warnings**

Do not leave unattended; risk of burns and fire.

Do not use for cooking, heating food, or with an empty jug.

In case of malfunction (deformation) – discontinue use and dispose of in accordance with regulations.

**For children, disabled, and elderly persons**

Keep out of reach of children under 8 years; not a toy.

Elderly, disabled persons, or those with impaired vision/sensation require supervision by an adult caregiver due to hot surfaces.

Supervise persons with cognitive limitations.

**Cleaning and disposal**

After cooling, wipe with a damp cloth; do not wash in a dishwasher or scrub.

Before use, read the instructions and keep them. When passing the product on – include the instructions.

Use as intended. In case of problems, stop use; in case of injury contact a doctor and report the issue to the manufacturer:

Tel. 61 895 23 00, e-mail: [tadar@tadar.pl](mailto:tadar@tadar.pl) – provide the batch number and description of the defect.

Do not use for chemicals or non-food materials.

Maintain regularly in accordance with the manufacturer's recommendations.

Warning: Foil and packaging are not toys – keep out of reach of children and disabled persons.

**DE (Deutsch)**

**PRODUCENT:** TADAR Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

ul. Poznańska 53 | Jasin | 62-020 Swarzędz tel.: +48 61 84 65 111 | [www.konighoffer.com](http://www.konighoffer.com) |

[kontakt@konighoffer.com](mailto:kontakt@konighoffer.com)

**Sichere Verwendung**

Stellen Sie den Wärmeeimer auf eine stabile, nicht brennbare Oberfläche, fern von Kanten, brennbaren Materialien und elektrischen Geräten. Setzen Sie ein unbeschädigtes Teelicht in die Vertiefung ein; zünden Sie es mit Streichhölzern an, verwenden Sie keine Gasanzünder. Stellen Sie die Kanne erst nach dem Aufheizen auf; während des Betriebs nicht bewegen.

**Warnhinweise**

Nicht unbeaufsichtigt lassen; Verbrennungs- und Brandgefahr.

Nicht zum Kochen, Erwärmen von Speisen oder mit leerer Kanne verwenden.

Im Falle einer Fehlfunktion (Verformung) – Verwendung einstellen und gemäß den Vorschriften entsorgen.

**Für Kinder, Menschen mit Behinderung und ältere Personen**

Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren; kein Spielzeug.

Ältere Personen, Menschen mit Behinderung oder mit eingeschränktem Seh-/Tastsinn benötigen Aufsicht durch eine erwachsene Betreuungsperson aufgrund heißer Oberflächen.

Personen mit kognitiven Einschränkungen beaufsichtigen.

**Reinigung und Entsorgung**

Nach dem Abkühlen mit einem feuchten Tuch abwischen; nicht in der Spülmaschine reinigen oder scheuern.

Vor Gebrauch die Anleitung lesen und aufbewahren. Bei Weitergabe des Produkts – Anleitung beifügen.

Bestimmungsgemäß verwenden. Bei Problemen Nutzung einstellen; bei Verletzungen Arzt kontaktieren und Problem dem Hersteller melden:

Tel. 61 895 23 00, E-Mail: [tadar@tadar.pl](mailto:tadar@tadar.pl) – Chargennummer und Fehlerbeschreibung angeben.

Nicht für chemische Stoffe oder Nicht-Lebensmittel verwenden.

Regelmäßige Wartung gemäß Herstellerangaben durchführen.

Warnung: Folie und Verpackung sind kein Spielzeug – außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit Behinderung aufbewahren.

---

**CS (Čeština)****Bezpečné používání**

Umístěte ohřívač na stabilní, nehořlavý povrch, mimo okraje, hořlavé materiály a elektrická zařízení.

Vložte jednu nepoškozenou čajovou svíčku do prohlubně; zapalte ji zápalkami, nepoužívejte plynové zapalovače.

Konvici umístěte až po zahřátí; během provozu nepřemísťujte.

**Upozornění**

Nenechávejte bez dozoru; hrozí popálení a požár.

Nepoužívejte k vaření, ohřevu potravin ani s prázdnou konvicí.

V případě poruchy (deformace) – přestaňte používat a zlikvidujte v souladu s předpisy.

**Pro děti, osoby se zdravotním postižením a seniory**

Uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let; není hračka.

Senioři, osoby se zdravotním postižením nebo s poruchami zraku/citu vyžadují dohled dospělé osoby kvůli horkým povrchům.

Dohlížejte na osoby s kognitivním omezením.

**Čištění a likvidace**

Po vychladnutí otřete vlhkým hadříkem; nemyjte v myčce ani nedrhňte.

Před použitím si přečtěte návod a uschovejte jej. Při předání výrobku přiložte návod.

Používejte v souladu s určením. V případě problémů přestaňte používat; při zranění kontaktujte lékaře a nahláste problém výrobci:

Tel. 61 895 23 00, e-mail: [tadar@tadar.pl](mailto:tadar@tadar.pl) – uveďte číslo šarže a popis závady.

Nepoužívejte pro chemikálie ani nepoživatelné materiály.

Provádějte pravidelnou údržbu dle doporučení výrobce.

Upozornění: Fólie a obal nejsou hračka – uchovávejte mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením.

---

**LT (Lietuvių)****Saugus naudojimas**

Pastatykite šildytuvą ant stabilaus, nedegaus paviršiaus, toliau nuo kraštų, degių medžiagų ir elektros prietaisų.

**PRODUCENT:** TADAR Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

ul. Poznańska 53 | Jasin | 62-020 Swarzędz tel.: +48 61 84 65 111 | [www.konighoffer.com](http://www.konighoffer.com) |

[kontakt@konighoffer.com](mailto:kontakt@konighoffer.com)



Įdėkite vieną nepažeistą arbatinę žvakę į įdubą; uždekite degtukais, nenaudokite dujinių žiebtuvėlių. Ašotį statykite tik po įkaitinimo; veikimo metu nejudinkite.

#### **Įspėjimai**

Nepalikite be priežiūros; nudegimų ir gaisro pavojus.

Nenaudokite maisto gaminimui, šildymui ar su tuščiu ašočiu.

Gedimo (deformacijos) atveju – nutraukite naudojimą ir utilizuokite pagal teisės aktus.

#### **Vaikams, neįgaliesiems ir vyresnio amžiaus asmenims**

Laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje; tai ne žaislas.

Vyresnio amžiaus, neįgalūs ar regos/jutimo sutrikimų turintys asmenys turi būti prižiūrimi suaugusiojo dėl karštų paviršių.

Prižiūrėkite asmenis su kognityviniais sutrikimais.

#### **Valymas ir utilizavimas**

Atvėsus nuvalykite drėgna šluoste; neplaukite indaplovėje ir nešveiskite.

Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją ir ją išsaugokite. Perduodant gaminį – pridėkite instrukciją.

Naudokite pagal paskirtį. Kilus problemoms nutraukite naudojimą; susižeidus kreipkitės į gydytoją ir praneškite gamintojui:

Tel. 61 895 23 00, el. paštas: [tadar@tadar.pl](mailto:tadar@tadar.pl) – nurodykite partijos numerį ir gedimo aprašą.

Nenaudokite cheminės ar ne maisto medžiagoms.

Reguliariai prižiūrėkite pagal gamintojo rekomendacijas.

Įspėjimas: Plėvelė ir pakuotė nėra žaislas – laikykite vaikams ir neįgaliesiems nepasiekiamoje vietoje.

---

#### **SK (Slovenčina)**

##### **Bezpečné používanie**

Umiestnite ohrievač na stabilný, nehorľavý povrch, mimo okrajov, horľavých materiálov a elektrických zariadení.

Vložte jednu nepoškodenú čajovú sviečku do priehlbiny; zapáľte ju zápalkami, nepoužívajte plynové zapaľovače.

Kanvicu umiestnite až po zahriatí; počas prevádzky nepremiestňujte.

##### **Upozornenia**

Nenechávajte bez dozoru; riziko popálenia a požiaru.

Nepoužívajte na varenie, ohrievanie potravín ani s prázdnu kanvicou.

V prípade poruchy (deformácie) – prestaňte používať a zlikvidujte v súlade s predpismi.

##### **Pre deti, osoby so zdravotným postihnutím a seniorov**

Uchovávajte mimo dosahu detí do 8 rokov; nie je to hračka.

Seniori, osoby so zdravotným postihnutím alebo so zrakovým/zmyslovým obmedzením vyžadujú dohľad dospelaj osoby kvôli horúcim povrchom.

Dohliadajte na osoby s kognitívnym obmedzením.

##### **Čistenie a likvidácia**

Po vychladnutí utrite vlhkou handričkou; neumývajte v umývačke riadu ani neдрhnite.

Pred použitím si prečítajte návod a uschovajte ho. Pri odovzdaní výrobku priložte návod.

Používajte v súlade s určením. V prípade problémov prestaňte používať; pri zranení kontaktujte lekára a nahláste problém výrobcovi:

Tel. 61 895 23 00, e-mail: [tadar@tadar.pl](mailto:tadar@tadar.pl) – uveďte číslo šarže a popis chyby.

Nepoužívajte na chemikálie ani nepoživatelné materiály.

Vykonávajte pravidelnú údržbu podľa odporúčaní výrobcu.

Upozornenie: Fólia a obal nie sú hračka – uchovávajte mimo dosahu detí a osôb so zdravotným postihnutím.